

HERALDO ALAVÉS

Año XXIII | Teléfono urbano núm. 96 | Franqueo concertado | VITORIA.-LUNES 9 DE JULIO DE 1923 | Franqueo concertado | Apartado de Correos, 14 | Núm. 9.233

FAUSTO DÍA

Vitoria recibe al nuevo Obispo con efusivas demostraciones de cariño y adhesión Elocuentísimo discurso del ilustrísimo señor Fray Zacarías Martínez y Núñez

Se reciben en Palacio centenares de telegramas y telefonemas de felicitación

¡Bien venido sea a nuestros patrios lares el ilustrísimo Prelado de Vasconia, Fray Zacarías Martínez!

Al júbilo intenso y a la respetuosa adhesión que ayer recibió públicamente como gentil vasallaje del pueblo a su Padre y Pastor, hoy nos acercamos con toda el alma cuantos confeccionamos este periódico para decirle, que sus enseñanzas, sus orientaciones y sus consejos serán para nosotros, luz de lo alto que ilumine el áspero bregar de nuestra labor cotidiana, mandato inexcusable, voluntariamente aceptado y gozosamente cumplido, que regulará nuestros actos; la norma de nuestra conducta, el faro de nuestra vida.

Bien venido sea, y que durante su pastoral ministerio—que lo pedimos a Dios largo y fecundo—se cumplan los ardientes votos que ayer expresaba en su magnífico discurso:

«Que la paz, la dicha, la felicidad y la bendición sean para los habitantes de esta Diócesis».

La Diputación

El Presidente de la Diputación don Lino de Zuricalday, con los diputados señores Guiñea, Echave-Sustaeta, Migueloa y Aldama, en dos automóviles de la Diputación y otros tres para la representación del Cabildo Catedral, y el acompañamiento del Prelado, llegaron a Miranda a las once.

Se dirigieron al Colegio del Sagrado Corazón y allí permanecieron hasta las doce conversando con el señor Obispo, trasladándose a dicha hora al Hotel Trocóniz donde la Diputación alavesa tenía preparado un banquete en obsequio y honor de Su Ilustrísima.

En el hermoso Salón Restaurant del Hotel ocuparon las mesas, presididas por el Prelado, además de los mencionados señores Presidente y Diputados, el Reverendo Padre José Palomero, Superior de los Corazonitas, los párrocos de Santa María y San Nicolás, de Miranda, y el alcalde de la ciudad don Francisco Rodríguez; Secretario de Cámara, muy ilustre señor don Miguel Ortiz, y familiar de S. I. don Pío Gil; Chantre de nuestra Santa Iglesia Catedral don Carlos Lorea, canónigos señores Tabar, Ormazábal y Múgica, el beneficiado señor Sorja; Tesorero de la Catedral de Burgos, canónigo de la misma don Ignacio Martínez, este en represe tación del Eminentísimo Cardenal Benlloch.

El menú fué el siguiente:—Entremeses.—Huevos Meyerbeer.—Langosta mayonesa.—Centro de so omillo al Xerez.—Pollo Rotren a la Broche.—Ensalada.—Biscuit Glacé.—Tarta.—Campagne, café licores y habanos.

A Miranda

Para mejor informar a nuestros lectores del viaje de nuestro Prelado, nos trasladamos a Miranda en el rápido de las 12 55.

En la estación, al llegar, nos enteramos por un estimado convecino nuestro de que en aquellos instantes tenía efecto el banquete en el Hotel Trocóniz y allá nos dirigimos. El reportero tenía que entonar su estómago también.

Todas las mesas del Hotel estaban ocupadas y aprovechando un hueco en una de ellas, que por su situación permitía ver la del banquete, nos hicimos servir el plato del día.

Un diputado a Cortes, cuyo nombre no hace al caso, que venía de Barcelona, para Bilbao departía en la

misma mesa con el joven letrado Antonio González, conocidísimo en Vitoria, donde ha pasado su niñez. Hablaban de cosas de actualidad y yo me enteraba complacido, sin demostrar el menor interés aunque era interesante lo que decían. Así pude escuchar que las Cortes se cerrarán el día 16; que la situación de Barcelona es más grave de lo que la Prensa dice, según el diputado, y de algunas interioridades de políticos que no encajan en estos apuntes.

Nervioso el diputado, temía quedarse a pie y apremiaba a la sirvienta para que le trajera el postre; pagó y se fué. Antonio González y yo nos dimos a conocer y hablamos de Vitoria. Venía el muchacho de Bilbao a Miranda sin otro móvil que el de besar el anillo y saludar al P. Zacarías con quien hizo un viaje a Roma y esperó, como yo, a que terminara el banquete.

Cuando esto fué y salieron del «restaurant» los comensales, él cumplió su deseo y yo tuve el honor de ser presentado a Su Ilustrísima como representante de este diario, por los señores Lorea y Tabar. Nuestro Prelado tuvo cariñosas frases para la Prensa y muy particularmente para HERALDO ALAVÉS, que yo en nombre suyo agradecí al escucharlas de manera tan amable dichas. Bastaron ellas para corroborar las bondades del ilustre sabio que viene a regirnos, la afabilidad de su carácter, su atrayente franqueza, su encantadora sencillez y su paternal solicitud.

Nos despedimos «hasta luego» porque iba al Colegio nuevamente para preparar el viaje y a las cuatro menos cuarto se ordenaba la marcha. No necesitó el reportero hacer uso de la autorización que se le otorgó por la dirección del periódico para seguir a la comitiva. Todos los señores que la formaban le colmaron de atenciones y le ofrecieron asiento en cualquiera de los autos. Conste su gratitud a todos.

Primeramente se puso en marcha el que ocupé el señor Obispo con el Presidente señor Zuricalday y los canónigos señores Tabar y Lorea; seguía otro con la restante representación del Cabildo; después, otro con los señores Migueloa, Aldama, Echave, alcalde de Miranda y el reportero; a continuación otro con el señor Guinea, F. Ormazábal, Múgica y Sorja, y por último, otro con los señores sacerdotes del séquito.

La marcha, aunque prudente, de los autos, levantaba nubes de polvo, por lo que las distancias se acomoda-

ron a fin de que molestase lo menos posible.

En Armiñón

Hizo alto la comitiva porque en la Plaza del pueblo se hallaba la mayor parte del vecindario con el alcalde don Vicente Montoya y concejales señores Lataburu y Sarralde, Juez municipal señor Nanclares, cura párroco don José Cruz Orive y secretario don Severo Montoya.

Su Ilustrísima dió a besar el anillo y los concurrentes le vitorearon con entusiasmo.

En Nanclares

En automóvil fueron hasta la altura de Nanclares nuestro alcalde don Herminio Madinaveitia y concejales señores Dorao, Ariza, Ortiz de Anda y Larrauri.

Los alumnos del Noviciado de la Instrucción Cristiana, con Hermanos profesores y muchas personas del pueblo, salieron a besar el anillo Pastoral.

Su Ilustrísima descendió del auto y conversó con todos, dirigiendo frases cariñosas a los novicios.

Una anciana se acercó dificultosamente al Prelado, y éste al verla, dijo:

—Vamos, vamos. Ya ha cumplido usted los veinticinco. Y la anciana contestó:

—Setenta y uno, señor. Pero todavía he podido ver a Su Ilustrísima. Que viva muchos años.

El señor Montoya, con su automóvil fué también a aquel lugar a saludar al señor Obispo.

En Arriñez

La torre estaba engalanada con colgaduras y banderas y las campanas volteaban. Se dispararon cohetes y de uno a otro extremo de la carretera un gran lienzo decía: «Benedictus Qui Venit in nomine Domini».

El vecindario en masa se acercó al coche y besaron el anillo, dando vivas.

Allí estaba el alcalde don Jacinto Mendiguren, juez don Emilio Bardeci, concejales don Valentín y don Venancio Urbina, la Junta administrativa y el párroco don Ciriaco Barredo.

En Gomecha

También estaba en la carretera casi todo el pueblo con el párroco don Juan Fernández y el de Zumelzu, don Félix Ortiz de Mendivil.

En Armentia

El párroco don Antonio Salazar y el alcalde don Ignacio Zabaleta, con gran número de armentenses saludaron al Prelado mientras se disparaban cohetes y las campanas sonaban.

La llegada a Vitoria

Para las cinco de la tarde estaba anunciada la llegada a nuestra ciudad del nuevo Prelado Fr. Zacarías Martínez y mucho antes de esa hora las inmediaciones del convento de los Padres Carmelitas, calle de Manuel Iradier y demás inmediatas se encontraban ocupadas por numeroso público para recibir al dignísimo Pastor de la diócesis vasca.

También fueron llegando las autoridades locales de todos los órdenes y comisiones y representaciones de los centros, entidades, sociedades, cofradías y comunidades religiosas. Así mismo se encontraban en la calle de Manuel Iradier las bandas de música municipal y del regimiento de Guipúzcoa.

A las cinco de la tarde y como se dijo, las campanas de todas las parroquias, iglesias y conventos dieron un repique general anunciando la llegada del nuevo Pastor.

Para las cinco y cuarto era casi imposible dar un paso por la calle de Manuel Iradier pues era numerosísimo el público en ella estacionado, siendo también muy numerosas las personas que se estacionaron en la calle de Dato y demás por las que había de pasar la procesión del Prelado a su entrada en la ciudad.

Momentos antes de las cinco llegaron frente al convento de los Padres Carmelitas los automóviles en que se trasladaron desde Miranda

Fray Zacarías Martínez y demás personalidades que le acompañaron desde la citada ciudad.

En el primer automóvil llega nuestro nuevo Prelado acompañado de las personas que ya hemos indicado más adelante siendo el primero en saludar a Su Ilustrísima el gobernador civil señor Sahagún quien se adelantó a dar la bienvenida al ilustre Prelado.

Este entró en el convento de los Carmelitas donde se revistió, organizándose seguidamente

La procesión

Esta recorrió como ya tenemos anunciado las calles de Manuel Iradier, Dato, Postas, Plaza de Bilbao, Cuestas del Banco de España y de San Francisco, calle de la Cuchillería y cantón de San Marcos para entrar en la Catedral por su entrada principal de la plaza de Santa María. En todas estas calles se estacionaba numeroso público estando también ocupados materialmente los balcones y miradores, que ostentaban colgaduras, de las casas por donde pasó la comitiva religiosa.

La entrada del nuevo Obispo de esta diócesis fué triunfal, pues las ovaciones y aplausos se sucedían de tal forma que puede decirse que no se interrumpieron ni un solo momento.

La procesión salió, como ya hemos dicho de la iglesia del Carmen y guardando el siguiente orden: Cruces y ciriales de las cuatro parroquias de la ciudad, estandartes de la Asociación del Apostolado de la Oración de las parroquias de Santa María y de San Miguel, de las Hijas de María o de la Purísima, Banda Municipal, estandartes de las cofradías del Amor Hermoso, Virgen del Pilar, Santa María de la Cabeza, San Isidro Labrador, bandera y directiva de la Congregación Mariana, estandartes de las cofradías de San Antonio Abad y de Padua, Angel de la Guarda, Niño Jesús de Praga, de la Virgen del Carmen (Señana devota y Orden Tercera), bandera de la Cofradía de Estibáliz, estandarte de San Francisco y Orden Tercera. En filas a ambos lados seguían representaciones de los PP. Jesuitas, Hermanos del Sagrado Corazón, de San Viator, Patronato, Carmelitas, Agustinos, Benedictinos, Capuchinos, y de otras Comunidades religiosas, figurando también el Clero de las cuatro parroquias, Tribunal eclesiástico, Cabildo Catedral, Su Ilustrísima revestido con mitra y báculo bajo palio cuyas varas eran llevadas por los señores Quiroga, Serdán, Elio y González de Sarralde, exalcaldes de Vitoria, senador señor Ajuña, y concejales señores Bajo, Gómez de Carrero y Guillarte, bandera de Vitoria que era llevada por el Procurador Síndico interino señor Martínez de Murguía, entre los concejales señores Dorao y Elzaurdi, Ayuntamiento en corporación y bajo mazas, presidente de la Diputación de Alava, con los de las Diputaciones hermanas, señores Jáuregui y Elorza; señores diputados de Alava y representaciones de las Diputaciones de Guipúzcoa y Vizcaya, Cámara de Comercio, de la Propiedad, Audiencias, Juzgados de Instrucción y Municipal, Delegación de Hacienda, Instituto, Escuelas Normales, Sindicatos Agrícolas, Delegación Regia de Fomento, Hospicio, Hospital civil de Santiago, Colegios de Abogados y de Procuradores y otras entidades que no recordamos. El gobernador civil, señor Sahagún; el presidente de la Audiencia, señor Castro; el gobernador militar general Enciso; el delegado de Hacienda, señor Agromar; el teniente fiscal, señor Taladriz; el decano del Colegio de Procuradores, señor Echevarría; el juez de primera instancia, señor Lera.

Cerraba la marcha la brillante banda de música del regimiento de Infantería de Guipúzcoa, figurando también en la comitiva una brillante y nutrida representación militar que presidía el Excmo. señor gobernador militar general Enciso, acompañándole también el general de la brigada de infantería señor Chacón.

En la Catedral.—Jura Fray Zacarías Martínez

Cuando la procesión llegaba a la

Santa Iglesia Catedral, la plazuela de Santa María se hallaba ocupada por numerosísimo público que esperaba la llegada de S. I. y a que se abrieran las puertas de nuestro primer templo para escuchar por primera vez la autorizada palabra de nuestro Prelado.

Agentes de vigilancia, e individuos de la Guardias civil y de Seguridad y Municipal cuidaban del orden y evitaban la entrada del público.

Cuando la procesión comenzaba a entrar en él las campanas repicaron como en las grandes solemnidades.

Conforme iban llegando los estandartes de las cofradías se colocaban a ambos lados del altar portátiles colocados en la entrada principal de la antigua Colegiata de Santa María y dispuesto para que nuestro nuevo Obispo prestara el juramento de ritual.

Colocadas todas las autoridades, comisiones y representaciones ya citadas en los lugares designados de antemano, S. I. prestó juramento que tomó el Presidente del cabildo catedral muy ilustre señor arcediano don José María Gómez.

Terminada esta ceremonia penetró el nuevo Prelado en la Catedral precedido de las autoridades y demás representaciones, permitiéndose entonces la entrada al público que bien pronto ocupó por completo las naves del templo.

Las primeras palabras de nuestro Prelado

Actuando de diácono y de subdiácono los señores don Carlos Lorea y don Calixto García y de presbítero asistente el arcediano don José María Gómez, S. I. se dirigió al altar mayor donde oró brevemente y se rezaron las preces del ritual y después de la presentación del Cabildo Catedral el nuevo Obispo ocupó la Sagrada Cátedra produciendo un discurso tan bello como elocuente causando sus autorizadas palabras la mejor impresión en sus oyentes.

Fray Zacarías Martínez comenzó su brillante oración diciendo: Excelentísimos e ilustrísimos señores amados hijos míos en Jesucristo: Las primeras palabras que hoy pronuncian mis labios, han de ser las mismas que pronunció nuestro Redentor:

«La paz sea con vosotros». No sólo Jesús dijo estas palabras en el Cenáculo, sino que las pronunció diversas ocasiones y aconsejó que al entrar en una casa dijese: «La paz sea para los habitantes de esta casa, la dicha la felicidad, la bendición». Pues bien, excelentísimos e ilustrísimos señores y amados fieles de la Diócesis de Vitoria; por primera vez, por mandato de Dios y de su representante en la tierra, yo vengo a esta casa de la Diócesis de Vitoria y al entrar por primera vez en esta antigua Gaziéiz y en esta Catedral para atender a 671 parroquias con más de 600.000 almas y regir mi grey de los pueblos de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, con todo el entusiasmo de mi pecho quiero decir a todos: La paz sea con vosotros, la paz sea con los pueblos que sonríen la Virgen de Estibáliz y la Virgen Blanca; la paz sea con los pueblos

que presiden las Virgenes de Aránzazu y Begofía. Paz en la familia, paz en los hogares, paz en los campos, paz en las industrias, paz en las almas; y al deseamos la paz os deseo lo mejor, lo más útil que hay en el mundo, la paz de Cristo. ¡Oh! amados hijos míos, qué dicha sería la vuestra; qué potencia sería la vuestra si este espíritu de paz dominase en todos los rincones vascos. Firme como la base de vuestros montes y fuerte como el hierro de sus montañas. ¡Cuándo mejor que ahora puede pedirse la paz; vosotros sabéis cómo está hoy el mundo; el odio se reconcentra en guerra constante del sábdito contra el Rey, del hijo contra el padre, del hermano contra el hermano, del Estado contra el Estado, de las naciones contra las naciones.

Oíd, amados míos, esos gritos que llegan de todas partes del mundo, grito de tantas almas angustiadas, pensado y ponido todo en una sola frase, no reine más que la paz, pero la verdadera paz que necesita el mundo, no la de esta tierra que es falsa, no la de la cancellería que es engañosa, no es la paz de los hombres porque no la tienen, no hay más que una sola y verdadera paz, la que dió al mundo Jesús derramando su sangre para establecer el reinado de paz para los pueblos quienes se deben el amor y el respeto.

Excelentísimos señores e hijos míos en Cristo: Yo vengo por vez primera a esta Catedral, y al daros las gracias mas expresivas por este brillante recibimiento que me habéis dispensado al entrar en Vitoria y que he hallado en las autoridades eclesiásticas, civiles, militares, Seminarios, órdenes religiosas, a todos los fieles, yo os pido que rogéis por mí, para que esta paz sea fecunda.

Vengo con los mismos fines que mi ilustre antecesor Elio y Garay pero habéis perdido en el cambio y al unir mi nombre a los de mis siete antecesores y al tener en cuenta los problemas graves que por resolver hay en la diócesis de Vitoria, el temor y el espanto me arrodian, pero me consuela el venir a regir esta diócesis y el acogerme desde ahora a la protección de la Virgen Blanca y de la Virgen de Estibáliz.

Vengo con espíritu y amor de padre, vengo a trabajar con vosotros y para vosotros, para laborar por vuestros intereses para que trabajemos todos por el bien de Cristo y el bien material y para terminar os van a leer un telegrama que he recibido esta mañana de Su Santidad bendiciendo a todos vosotros y a mí; recibidla porque es la bendición del Vicario de Cristo en la tierra la única autoridad verdadera porque hoy todas las demás están descentradas.

Terminada la brillante oración de nuestro amadísimo Prelado, de la cual las precedentes líneas son un pequeño extracto, ya que el respeto al lugar y la aglomeración de público nos impidió recoger íntegramente la brillante oración, subió al púlpito de la izquierda el canónigo señor Ormazábal y leyó el despacho a que se refirió S. I. y que dice así:

«Madrid, agosto.

Nombre augusto Pontifice doy vivísimas gracias a V. E. por nobles

BANCO URQUIJO VASCONGADO

BILBAO

Capital 20.000.000 de pesetas

Realiza toda clase de operaciones bancarias, abonando intereses, de acuerdo con las disposiciones del Consejo Superior Bancario, con arreglo a los tipos siguientes:

CUENTAS CORRIENTES	A la vista	2,50 %
	A 8 días	3 %
IMPOSICIONES A PLAZO	Bonos a 6 meses	4 %
	» a 12 »	4,50 %
Caja de Ahorros	Imposiciones en libreta	4 %

SUCURSAL DE VITORIA:

Oficinas provisionales: Dato, 17, piso 1.º. Teléfono 757.

(Edificio propiedad del Banco)

Apartado de Correos núm. 31. Dirección telegráfica y telefónica «Bancur»

Feria de Muestras de San Sebastián

La más importante Feria de Muestras peninsular y Exposición de Automóviles

con la cooperación de la Asociación Nacional de Importadores de Automóviles

del 15 al 31 de Julio de 1923

Exposición internacional a la que concurren oficialmente los EE. UU. Mexicanos y Francia Variedad de productos españoles, ingleses, belgas, alemanes, italianos, etc

Interesantes festivales veraniegos :: Espléndidos alojamientos :: Facilidad de comunicaciones :: No deje de visitar San Sebastián del 15 al 31 de Julio

GRAN SEMANA AUTOMOVILISTA Y MOTOCICLISTA

Gran semana Automovilista y Motociclista DEL 21 AL 28 DE JULIO DE 1923. SUBVENCIÓN POR EL GRAN KURSAAI DE SAN SEBASTIAN.

Sensacionales carreras de automóviles de turismo, motocicletas con side-cars, cyclecars, etc. Copas de SS. MM. los Reyes don Alfonso y doña Victoria. Importantes premios en metálico.

Soberbia caravana por Guipúzcoa, presidida por S. M. el Rey.

Senfimientos, adhesión amor Santa Sede, gustoso envióle pedida bendición apostólica para V. E. clero, fieles nueva diócesis encomendada su pastoral ministerio que desdoble santamente próspero y fecundo.—Nuncio Apostólico.

Recepción en Palacio

Terminadas las ceremonias que dejamos relatadas S. I. se trasladó a pie y acompañado del cabildo catedral, clero y autoridades al palacio episcopal en cuyo salón del trono se celebró la recepción de las autoridades corporaciones y representaciones que habían acudido a recibir al doctor Zacarías Martínez, siendo aplaudido y aclamado entusiastamente por el pueblo a quien bendijo tres veces desde la puerta del palacio.

Durante la recepción la brillante banda del Regimiento de Guipúzcoa interpretó algunas obras de su repertorio. Desfilaron ante S. I. todas las autoridades civiles, eclesiásticas y militares de Vitoria, comisiones y representaciones de todos los centros oficiales de la población, representaciones y comisiones de Cámaras y Sindicatos, clero catedral y parroquial, y representaciones de cofradías y comunidades religiosas.

Al desfilarse por delante del Prelado la bandera de la ciudad portada por el señor Martínez de Murguía el ilustrísimo Padre Zacarías la besó muy emocionado, correspondiendo una vez más a la entusiasta acogida que le dispensó la ciudad en el día de su entrada.

También cumplimentaron al doctor Zacarías Martínez los representantes de las Diputaciones de Guipúzcoa y Vizcaya, arcipreste de Bilbao señor Galbarriatu y algunas distinguidas señoras.

La recepción terminó a las siete de la tarde a cuya hora se retiró S. I. a sus habitaciones. Anoche sentó a su mesa el señor Obispo a varios Padres Agustinos.

Fotografías

Nuestro buen amigo don Emilio Regüés hizo varias fotografías de momentos interesantes de la entrada del señor Obispo que aparecen hoy en bonitas postales en el escaparate de su Librería.

En Estíbaliz

A las siete se ha levantado hoy su Ilustrísima y rezado sus oraciones. Esta mañana, a las ocho y media ha ido al Santuario de Nuestra Señora de Estíbaliz, para celebrar el Santo Sacrificio de la misa, en el altar de la Patrona de Alava. Le acompañaba su capellán don Pío Gil.

Para oír la primera misa que en su nueva diócesis ha celebrado el doctor Martínez, se han trasladado, al histórico Santuario, la Diputación de Alava, representada por el Presidente don Lino de Zuricalday, vicepresidente don Sebastián Ricardo Aranegui, vicepresidente de la Comisión provincial don Dionisio Aldama y diputados don José Gabriel Guinea y don Antonio Echave-Sustaeta.

Del Ayuntamiento el Alcalde de Vitoria, don Hermínio Madinaveitia, y capitulares don Eugenio Ariza, don Jesús Ortiz de Urbina y don Luis Dorao.

Todos han ido en automóvil, así como don Guillermo Montoya, llevando en el suyo al afamado organista don Bernardo Gabiola, Profesor del Real Conservatorio de Madrid, y al presbítero don Víctor Garitaonandia, notable tenor, de la residencia de los Padres Jesuitas en San Sebastián.

Había además, algunas personas de Vitoria y muchas de los pueblos. A las nueve ha dicho el señor Obispo la misa. Durante ella, el señor Gabiola ha tocado dos interludios de Frank, y el señor Garitaonandia cantado el Ave María de Noñ, dos motetes de Bach y el Canto Eucarístico suyo original, habiendo obtenido todos los números magnífica interpretación.

Allí se ha servido, después delicioso lunch.

En el Palacio Episcopal

A las once de la mañana, después de la llegada de Estíbaliz, comenzó Su Ilustrísima a recibir a las distintas Autoridades y Comisiones, que deseaban cumplimentarle.

Primeramente saludó al señor Obispo el Ilmo. Cabildo Catedral, tomando la palabra en nombre de los allí presentes el venerable anciano M. I. señor don Pedro González Gábarri, Arcipreste de la Santa Iglesia Catedral, pronunciando elegante y entusiasta arenga que hacía recordar los magistrales discursos y sermones que todavía se recuerdan por el pueblo vitoriano.

Contestó muy agradecido Su Ilustrísima ofreciéndose a todos no solo como Prelado sino como verdadero amigo y compañero. Pasaron después a saludarle los señores Curas de la ciudad, Rectores y profesores y clero parroquial; comisiones de la Diputación y del Ayuntamiento, con su presidente y alcalde; presidente de la Audiencia, don Pedro María de Castro; gober-

na dor civil, don José Sahagún, y diversos personalidades.

Esta tarde ha seguido recibiendo visitas el señor Obispo y ha despachado la correspondencia.

La misa de mañana

Mañana, a las ocho y media, celebrará su Ilustrísima misa rezada en el altar de la Virgen Blanca, Patrona de Vitoria, de la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel.

DE INTERÉS

Si usted compra un objeto, aunque sea de 1 peseta, en casa ISASIA, calle Dato, 24, tiene perfecto derecho a reclamar una cartera de piel con magnífico espejo en el interior que vale 3 pesetas. Solo se obsequiará a quien compre algún objeto.

La pelota

Ezpeleta y Echave II, con los saques libres contendieron ayer en nuestro Frontón contra Chiquito de Azcoitia y Ormazábal, a sacar del 4. El partido fué a 22 tantos, ganando estos últimos fácilmente. Después jugó Arrieta, con todos los saques libres contra Acha del 4. Aunque la cátedra dió el dinero por este último, ganó Arrieta que dejó a su contrario en 14.

Doctor don DIONISIO G. TAPIA especialista en garganta, nariz, y oídos Consulta diaria en el BILNERO de OCHO hasta el 30 de Septiembre.

Nuevo Teatro

Ayer se despidió la troupe irlandesa que ha venido actuando con aplauso en nuestro primer coliseo. Las entradas fueron medianas.

Películas

Bastante más animadas de lo que era de esperar se vieron ayer las sesiones de cine. El programa gustó extraordinariamente.

Para el próximo domingo se prepara la exhibición de una película revista de la Casa Kodak en la que se presenta al público la manera de fabricar aparatos fotográficos y otras operaciones altamente instructivas para los aficionados a este arte de la fotografía.

Vitoria, hace veinticinco años

Llegaron a veranear en Vitoria, según costumbre, de Madrid los condes de Villariezo y su familia, y de Valencia y Zaragoza, respectivamente, las de Pascual y Díaz Arcaya.

Importante PERLAS JAPON pueden comprarse únicamente, en la Joyería de ISASIA, Dato, 24. ¡Ojo! Medallas de la Virgen Blanca en la Joyería de Isasia, Dato, 24. En la Platería de Isasia, Dato, 31, se ha recibido enorme surtido de objetos propios para regalos a precios muy baratos y de buena calidad. Todo lleva su contraste :-: DATO, 31

Por la Virgen del Carmen En los Carmelitas

Durante el presente mes de julio, celebra solemnes cultos la Cofradía de la Virgen del Carmen, en la iglesia de los Padres Carmelitas. A las seis de la mañana hay misa, rosario y ejercicio. El ejercicio de la tarde es a las siete y media.

Anteayer, sábado, dió comienzo la novena. A las seis de la mañana misa, ejercicio, plática, cánticos y sermón a cargo de Reverendo Padre Federico del Santísimo Sacramento. A la nueve, misa con acompañamiento de órgano y ejercicio.

A las seis y media de la tarde, rosario, novena, sermón a cargo del Reverendo Padre Redento del Niño Jesús, gozos cantados, Exposición, Himno Eucarístico, Reserva y Salve popular.

En las Carmelitas Anteayer comenzó la novena en la iglesia del noviciado de Religiosas Carmelitas de la Caridad. Hoy a las seis de la tarde, Exposición, estación, rosario y novena.

Restaurant Hotel Biarritz Menú completo del día con langosta 5 pesetas cubierto Espaciosos salones para bodas y banquetes Precios convencionales Amplias habitaciones para familias Precios especiales

Los deportes

El equipo de Cuenca.—Otro triunfo

Por la situación especial y a cada momento más difícil en que se encuentra la ciudad de Barcelona, el equipo de Cuenca, que marchó a aquella capital para jugar un partido, no ha podido efectuarlo.

Pero aprovechando su estancia en Cataluña, hicieron gestiones por Sociedades de otros puntos para que el equipo del 27 jugase con otros.

Se trasladó a Calella y allí jugó dos partidos contra el Sportin Arenic ganando el primero por 4 a 2 y, el segundo, por 6 a 2.

Ambos partidos los presenció un público numeroso y distinguido, causando excelente impresión el ya famoso equipo del regimiento de Cuenca, al que efusivamente felicitamos.

En el Hospital Civil

Han sido curados en este benéfico establecimiento:

Alejo Madinaveitia, de 62 años de edad, con domicilio en Los Arquillos, 4, de una herida casual que se produjo en la muñeca izquierda.

Ricardo Melchor, de 63 años de edad, transeunte, de una herida que se hizo en la frente al caerse.

Ernesto Castaño, de diversas heridas en la mano izquierda producidas con los cascotes de una botella al rompersele, en ocasión de encontrarse pescando en Gamarra.

Florencio Eguinoa, de 76 años de edad, con domicilio en Correría 128, de una herida que le produjo un perro al moderle en la pierna derecha, que fué calificada de pronóstico reservado.

Antipas López, de 23 años, con domicilio en la calle Nueva Dentro, 26, de una herida leve que se produjo en la ceja derecha al cerrar la puerta de su casa, y

Carlos Aitua, de 10 años de edad, el cual estando jugando durante el recreo en el patio del Colegio de San Viátor, al intentar sacar un pistón de un cartucho con un clavo ha explotado, llevándose los dedos pulgar y anular de la mano derecha. Ha quedado en el benéfico establecimiento para su curación.

A. Díaz Camino MÉDICO Ha trasladado su domicilio a la Plaza Nueva, 27-1.º

AYUNTAMIENTO

Para los bomberos

El acreditado pirotécnico don Policarpo Martínez de Lecea ha visitado esta mañana al alcalde para entregarle una cantidad para con ella gratificar al personal del Cuerpo de zapadores bomberos que intervino en la extinción del incendio que se declaró en sus talleres del barrio de Arana en la tarde del día 29 del pasado mes de junio.

Comisión

A las doce se ha reunido la Comisión de Hacienda para despachar asuntos de su incumbencia.

Joyería Belárroa La casa más surtida en aderezos y pulseras de pedida Dato 34 Teléfono 371

SUCESOS

Atraco a un carretero

El comandante del puesto de Llodio comunica a este Gobierno civil que anteayer se presentó en la Casa Cuartel, el vecino de esta villa José Arbaizagoitia a denunciar que en la madrugada del día 4 del actual, cuando se dirigía a Orduña guiando un carro de su propiedad, en el cual llevaba varios aperos de labranza y un baúl, al llegar frente a la taberna del vecino de Luyando, Eulogio Gaviña, le salieron al encuentro tres sujetos y que uno de ellos después de ordenarle que parase el carro, le preguntó si llevaba contrabando contestándole negativamente y siguiendo su camino. Al llegar al puente de Marquijana volvieron a detenerle los referidos sujetos, a los cuales acompañaba otro, y después de detenerle en su marcha le registraron el baúl, notando cuanto llegó a Orduña la falta de un billete de 100 pesetas.

Con objeto de esclarecer el hecho denunciado me personé con dos guardias en Luyando, y de las diligencias que practiqué resulta que los supuestos atracadores, que son vecinos de este lugar, salieron el mencionado día de madrugada de la taberna en estado de embriaguez y como vieron pasar al denunciante acordaron darle una broma, fingiéndose celador uno de ellos, y obligaron al celador de arbitrios que les acompañara, pero sin que ninguno de ellos, según declaración que prestaron, registrasen ni se acercaran al carro para nada.

Con el atestado correspondiente han sido puestos a disposición del señor Juez de Instrucción de Amurrio.

Un robo

Ayer por la tarde, aprovechando la ausencia de los dueños se cometió un robo en el piso primero de la casa número 34 de la calle de Manuel Iradier, domicilio de nuestro querido amigo don Bernardo Catón.

Los ladrones penetraron por la puerta del piso valiéndose de una ganzúa y una vez en el interior registraron varios muebles de la casa y el baúl de la sirvienta en el que guardaba 15 duros.

A pesar de que en el cajón del despacho había dinero y algunas alhajas, solo se apoderaron de un reloj de oro, una pulsera, con una moneda del mismo metal, un alfiler y una pistola.

Dejaron abandonados sobre la mesa del despacho una lima, un formón y un destornillador.

La policía trabaja para dar con la captura de los autores.

Detención con escándalo

Anoche a las nueve cuando mayor era la concurrencia en la calle de Dato, un joven que por lo visto tenía buen humor, iba llamando la atención con una guitarra.

Requerido por el Guardia Municipal, para que fuera con la debida compostura, no le hizo caso, viéndose obligado el guardia a conducirlo al Retén.

En mala hora lo hizo, porque igual que si hubieran obedecido a una llamada se conglomeraron detrás del

guardia y detenido, un centenar de jóvenes que con silbidos y voces en señal de protesta por la detención, originaron un escándalo mayúsculo. Se practicaron algunas detenciones de esos mozambetes ineducados y del hecho se ha dado cuenta al señor Alcalde, al que rogamos les imponga un correctivo, para evitar que en lo sucesivo se repitan esos hechos impropios de una población culta como Vitoria.

Atropelladas por un carro

Ayer, a las cuatro menos cuarto de la tarde, se dirigían al paseo de la Florida las hermanas Juliana y Milagros Lazárraga e Iturrospe, respectivamente de 13 y 6 años, hijas de Julián y de Lucía, habitantes en la calle de la Zapatería número 49, piso 1.º

El arranque de su carro, junto a la iglesia de San Antonio, del automóvil de línea a Izarra, hizo espantarse el caballo del carro de Claudio Ruiz de Apodaca y Vélez de Mendizábal, de 28 años, quien iba guiando y son él su mujer y su hija.

Se rompió el ramalillo, y el caballo, desbocado, se metió en la acera y atropelló a Juliana y Milagros, pasándole a la primera una rueda por encima del pecho.

De milagro no ocurrieron dos desgracias. La gente, alarmadísima, se apresuró a auxiliar a las dos hermanitas, principalmente un sargento de Infantería.

Rápidamente fueron llevadas a la farmacia más próxima, la de Guineá, sucesor de Montoya, en la calle de Postas.

Tres soldados de Artillería consiguieron sujetar y detener al caballo.

Entonces pasaba por allí un colaborador nuestro quien sabiendo que habría varios médicos en el Círculo Vitoriano, fué a él corriendo a avisar.

Inmediatamente se trasladaron a la farmacia su dueño señor Guineá y el capitán médico don Domingo Sierra, del segundo regimiento de Artillería de Montaña, quienes reconocieron a las niñas y las curaron: a la mayor de una herida en el pie izquierdo y a la pequeña de una erosión en la frente.

Por prescripción del médico de la casa, don Ramiro Gutiérrez, guardan hoy cama. Pero continúan muy bien, de lo que nos alegramos. Y las felicitamos, así como a su familia, por la suerte que tuvieron en el accidente.

De sociedad

Calendario de mañana

Misa y Oficio de los Siete Hermanos y compañeros, mártires.—Rito semi doble.—Color encarnado.

Los que viajan

Regresaron a San Sebastián y Bilbao los presidentes de dichas Diputaciones, señores Elorza y Jáuregui.

Veraneo

A su hermosa casa de la villa guipuzcoana de Vergara, han marchado en su automóvil, a veranear, como otros años, los condes del Valle, marqueses de Balzola.

A su casa de Andoain (Guipúzcoa), donde veranea con su familia, ha regresado, después de breve estancia en Vitoria, nuestro amigo y paisano don Julio Lasarte.

Cabo de año

Ayer, día 8, se cumplió el segundo aniversario de la muerte de don Joaquín Arnáiz y Martínez de Laidalgá, inspector de Montes que fué de la Diputación de Alava.

Con tan triste motivo, la misa de siete y el alabrado en la capilla de las Reparadoras de Vitoria y todas las misas celebradas en las iglesias parroquiales de Arcentales (Vizcaya) y el oficio de difuntos en la de Contrasta (Alava), se aplicaron ayer, por el eterno descanso del alma del finado.

Reiteramos a su familia nuestro pésame.

BILBAO

POR TELEFONO

Bilbao (4 tarde). El paro en las minas

Esta mañana no han entrado al trabajo los obreros que trabajan en los alrededores de las minas de Bilbao. En las de los señores Echevarrieta y Martínez Rivas se sigue bajando.

El gobernador ha llamado al presidente y secretario de la Cámara Minera, y les ha manifestado que en la cuestión planteada es completamente neutral, estando dispuesto a realizar todo lo que esté de su parte, para que la huelga se resuelva enseguida satisfactoriamente.

También se han declarado en huelga 220 obreros que trabajan en «Los Molinos Vascos» de Zorroza, en vista de que no han sido atendidos en las peticiones que tienen presentadas.

Estufas eléctricas BROWN ROVERI Véase anuncio en 3.ª plana

Banco de Vizcaya

Gran Vía, 1.-BILBAO

Capital . . . Pesetas 40.000.000 Reservas . . . " 23.000.000

SUCURSALES EN

Madrid (Nicolas M.º Rivero, 8 y 10); Barcelona (Paseo de Gracia, 8 y 10); Valencia (Bajada de San Francisco); San Sebastián (Avenida de la Libertad); VITORIA (Dato, 2); Alcalá de Henares (en instalación), Amorebieta, Aranjuez, Baracaldo, Bermeo, Burriana, Calahorra, Castro-Urdiales, Denia, Desierto-Erandio, Dos Caminos, Durango, Eibar, Guernica, Haró, Irún, Lequeitio, Marquina, Medina de Pomar, Miranda de Ebro, Ondárroa, Portugalete, Sagunto, San Julián de Musques, Santo Domingo de la Calzada, Tolosa, Utiel y Valmaseda.

Su situación el día 30 de Junio de 1923 Rejustada al modelo aprobado por R. O. de 21 de Septiembre de 1922

Table with columns ACTIVO and PASIVO. Rows include CAJA Y BANCOS, CAPITAL, FONDOS DE RESERVA, etc. Total assets and liabilities are 1.249.696.777,38.

V.º B.º El Presidente de turno del Consejo de Administración, Tomás de Urquijo.—El Director General, Venancio de Echeverría.—El Contador, Teodoro Elizondo.

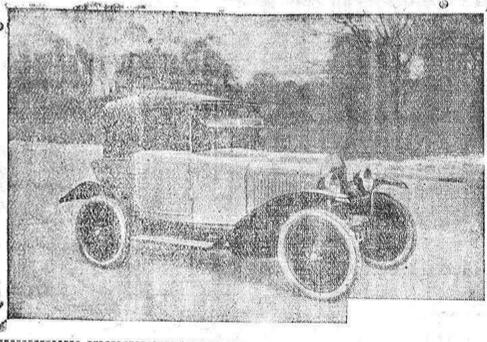
Automóviles "Citroën"

Entrega inmediata

5 H. P.
Cabriolet

Consumo garantizado: 6 litros de gasolina y 100 gramos de aceite

(Por 100 kilómetros)



El más confortable :- El más económico

para los servicios médicos y de agentes comerciales.

EL MAS BARATO A IGUALDAD DE CALIDAD

Agencia exclusiva: **E. Alava y C.**

Independencia, 13 :- :-: Teléfono, 477 y 485

Brown Boveri Material eléctrico de la fábrica de Baden (Suiza).

Brown Boveri Motores, dinamos, alternadores, transformadores.

Brown Boveri Grupos motor-bomba para agricultura, usos domésticos, etc.

Brown Boveri Ferrocarriles eléctricos Turbinas. Equipos de puentes-grúas.

Scintilla Magnetos y motores de arranque eléctrico para automóviles.

Scintilla Equipos de alumbrado eléctrico para automóviles.

Depósito y Delegación para la provincia de Alava

Teléfono, 146 **Ramón Más** San Francisco, 1 **Vitoria**

Balneario de Zuazo (Alava)

AGUAS SULFURADO-SÓDICAS NITROGENADAS
Estación de su nombre, línea de Castejón a Bilbao
Tratamiento eficaz de las enfermedades crónicas de las vías respiratorias, estados de debilidad, convalecencias de la gripe y tuberculosis en período inicial

Con motivo de la ejecución de obras en el Establecimiento, la temporada empezará el 1.º de Julio, terminando, como siempre, el 30 de Septiembre. Para informes, diríjase al Administrador, Barreras, número 18 2.º, VITORIA, y durante la temporada en el Establecimiento.

BALNEARIO DE BETELU (NAVARRA)

Aguas sulfurosas y clorurado sódicas de reconocida eficacia para la curación y prevención de las enfermedades de la nariz, garganta y bronquios.

A 40 kilómetros de San Sebastián.—Espléndido paisaje; clima delicioso.—Excelente cocina bajo la dirección de personal de Hotel Ritz Madrid.—Doble servicio diario de autos desde Tolosa y Lecumberry.

SOLICITENSE PROSPECTOS AL ADMINISTRADOR DEL BALNEARIO

ALMACEN DE CALZADO

MAXIMINO PEREZ
(SUCESOR DE ESTIBALEZ)

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4

La casa que más modelos presenta :-: Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes :-: **SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMÍA** :-: No hacer compra alguna sin visitar esta casa

Academia

Dirigida por el Ingeniero de Montes don Tomás Belárroa

Preparación para ingreso en las Escuelas de Ingenieros civiles y navales, Academias militares, Catastro y de las asignaturas de Geometría Descriptiva, Cálculo Infinitesimal e Integral, Mecánica, Racional y Aplicada y Topografía Electrográfica

Calle del Mercado 17-3.º derecha

ACADEMIA

Fueros, 7, 1.º :-: Teléfono 716

Ciencias físico-naturales.—Don Federico Puente, Doctor en Farmacia.
Ciencias exactas.—Don Cándido R. de Garibay, Maestro municipal.
Geografía, Historia, Francés y Castellano.—Don Julio Hernández, Licenciado en Filosofía y Letras (S. de Historia).
Latín, Filosofía y Literatura.—Don Nemesio Sáez, Licenciado y Catedrático del Seminario.

Dibujo y Caligrafía.—Don Adrián Aldaco, Profesor de la Escuela de A. y O.

OTRAS SECCIONES
Carrera de Derecho, a cargo de don Enrique Orbeago, Abogado.
Don Ignacio Bajo, Maestro Superior y Contable.

Comercio Don José Martínez de Lecea, Perito Mercantil.
Inglés.—Don Pedro Rodríguez: Nueve años de residencia en Inglaterra, dedicado a la enseñanza.

Clases especiales para señoritas

Jabón "Lagarto"

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa

De venta en los almacenes de Ultramarinos de don Juan Ramos sucesor de Regia, Fueros, 1 (antes Oriente); Lucio Nalda, Fuero, 9; Hijos de Vicente Más, y señores Hijos de don José Erbilu Plaza Nueva, 24.

A LOS LABRADORES

TRILLADORAS ofrecemos sin competencia de la acreditada casa «LANZ» (Alemana) último modelo de año 1923, montados todos sus ejes sobre cojinetes de bolas; los ofrecemos a toda prueba y garantía disponiendo para entrega inmediata de cinco tamaños diferentes, rendimiento en diez horas de trabajo de cien a quinientas fanegas de trigo y doble aproximadamente de cebada y avena.

Precio de estas Máquinas completas con elevador de mies desde el suelo de 9.500 pesetas en el rúa. 1 en adelante.

Damos cuantas facilidades necesite el labrador para el pago de las mismas.

EXPOSICION PERMANENTE
En los Gar-ges de señores ERENCHUM Y HERMANOS

De confianza de las ofertas que la complejidad os haga de Máquinas construidas en la casa «LANZ» bajo los nombres de «TRIUNFO CHICO» y «TRIUNFO GRANDE» tipos similares pero nunca iguales a nuestras «LANZ» número 1 y «LANZ» número 2, cuantos os ofrezcan sea Máquinas antiguas o usadas, de resultados incomparablemente inferiores a las nuestras, que son las más modernas y perfeccionadas.

Únicos y exclusivos representantes en España, sus Colonias y protectorado en Marruecos de todas las máquinas fabricadas para la Agricultura por la casa HENRICH LARZ DE MANNAGIN. (La más importante en Alemania en maquinaria Agrícola).

Sociedad Española de Maquinaria Agrícola
Marqués de Cuba, 18.—MADRID

Automóviles y Camiones

No asegurar sin ver las ventajosas condiciones de «LA VASCO NAVARRA».—Delegado en Vitoria: ANTONIO VINOS Y DE SANTOS, Herrería, 1 y 3.

Balneario de Sobrón

HOTELES: Del Establecimiento y Blanco

Las mejores AGUAS para el Aparato digestivo, Vías urinarias, Gota, Diabetes, etc., etc. Confirmados por numerosos y sorprendentes curas. Gran confort y excelente cocina Agua fría y caliente en las habitaciones. Por su situación excelente y clima de altura (59 metros sobre el nivel del mar) es recomendable como lugar de descanso y eficaz reconstituyente del sistema nervioso.

A veinte minutos de Miranda de Ebro, con servicios de autos propios a todos los trenes, que partirán del Hotel Trocóniz de Miranda.

Temporada oficial: Del 15 de Junio al 30 de Septiembre
El Hotel Blanco continuará abierto hasta el 30 de Octubre. Informes al Gerente del Balneario SOBRÓN (Alava)

Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas

Banco de Vitoria

FUNDADO EL AÑO DE 1900

CAPITAL SOCIAL PESETAS 6.000.000

Sucursal en Miranda de Ebro

Este Banco realiza toda clase de operaciones bancarias como: Compra y venta de valores en Bolsas nacionales y extranjeras. Giros, Cartas de crédito, y órdenes de pago telegráficas. Negociación de letras a los económicos cambios del listín del Banco. Descuentos de cupones y pagos de títulos amortizados. Préstamos y Cuentas corrientes de crédito con garantía de valores. Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas. Depósito de toda clase de valores. LIBRES DE DERECHOS DE CUSTODIA abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día de su vencimiento, sin descuento alguno, etc., etc.

Intereses que abona

Imposiciones y cuentas corrientes a la vista 2 y 1/2 por 100.
A 8 días 3 por 100.
A tres meses 3 y 1/2 por 100.
A seis meses 4 por 100.
A un año 4 y 1/2 por 100.

En Cajas de Ahorros

Libretos ordinarios a la vista o con ocho días de preaviso, y que no tengan otra condición limitativa, el 3 y 1/2 por 100.
Libretos que tengan un mayor plazo o características condicionales limitativa 4 por 100.

Cuentas corrientes en MONEDA EXTRANJERA, disponibles a la vista en cheques sobre las respectivas plazas, devengarán intereses a convenir. Cajas de Alquiler :-: Informes comerciales.

Horas de despacho de nuevo a trece y de quince a diez y siete.

Dirección telegráfica: BANCO VITORIA

Casa PERNAS

Portales, 20.—Logroño

MUEBLES ECONOMICOS y de lujo ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

♦ ♦ ♦ ♦ SOMBROS para señoras y niñas

FLORES ARTIFICIALES ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

HERNIADOS (quebrados)

Interesa saber: Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado señor Torrent, estará en VITORIA, y en el Hotel Quintanilla, únicamente el viernes, día 13 de Julio y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose el cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas dolencias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio verdad y el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de enfermos agradecidos los precisan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción las usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero, no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado. Acudid siempre a dicho especialista no dejéis de visitarlo y tened muy presente que estará en Vitoria y en el Hotel Quintanilla únicamente el viernes, día 13 de Julio.

En Bilbao el martes día 10 en el hotel Goffi.
En San Sebastián el miércoles día 11 en el Hotel Europa, Prim 2.
En Tolosa el jueves día 12 en el Hotel Goyaz.
En Pamplona el sábado día 14 en el hotel San Martín, Plaza del Castillo, número 16.
En Logroño el domingo día 15 en el hotel París.
En Haro el lunes día 16 en el Hotel La Adela.
Donde asimismo podrán visitarle cuantas personas lo deseen, desde las 9 de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y despacho en Barcelona: Unión, 13, Casa Torrent.

Peligra vuestra salud. Ojo en no ser engañados

Se impone la verdad. ADVERTENCIA: Para evitar perjudiciales equivocaciones debe saberse siempre que esta reputada casa nada tiene que ver con otros anuncios de nombres parecidos e iguales al de esta conocida casa y que pueden fácilmente confundirse; todo el que quiera velar por su salud, debe tener un grandísimo cuidado en no equivocarse, cerciorándose y asegurándose primero siempre, de que realmente trata con el reputado especialista señor Torrent de nombre oficialmente registrado, el único verdadero, debiendo por tanto buscar y preguntar siempre, en los hoteles por el especialista señor Torrent de nombre oficialmente registradas que es la garantía absoluta de todos los herniados.



Tratamiento científico y racional de LA HERNIA Descenso y desviaciones uterinas

El nuevo método de señor C. A. BOER, es el único que procura sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean. No hay hernia, desviación y descenso uterino que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER cuyas cualidades curativas, altamente reconocidas, las hacen imprescindibles a todos los enfermos que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Cuantos herniados (quebrados) desean curarse de su enfermedad, como también las señoras que sufren descenso o desviaciones uterinas, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente nuestra región y recibe en:

Iruñea.—Lunes 16 de Julio, Fonda de Sebastián Beramendi.

Salvatierra.—Martes 17 de Julio, Fonda de Justo Ruiz.

Alsasua.—Miércoles 18 de Julio, Fonda Sayas.

Vitoria.—Jueves 19 de Julio, Hotel Quintanilla.

Miranda de Ebro.—Viernes 20 de Julio, Hotel Trocóniz.

Tolosa.—Sábado 21 de Julio, Hotel Goyaz.

Vergara.—Domingo 22 de Julio, Hotel Idarreta.

Mondragón.—Lunes 23 de Julio, Hotel de Palais.

Villafraanca de Oria.—Miércoles 25 de Julio, Hotel Urteaga.

Laguardia.—Lunes 23 de Julio, Fonda de Santos Ledesma.

C. A. BOER, Especialista ortopedico - Pelajo, 60 (Plaza Cataluña) BARCELONA

Aparatos del arte médico y perfeccionados para:

Varices, hinchazón, fatiga y debilidad de las piernas.

Obesidad, desviación de los órganos de la mujer, caída de la matriz, etc.

Estrabismos, hidrécie, varicóele.

Huevos para incubar

Razas puras Leghorn, Houdan, Wyandotte Faverolles, Caserles de Arca, Vitoria Miñana.

Bar "Iruña"

Se sirven meriendas con succulentos y variados menús, que van impresos en artísticas tarjetas.

Véndese

casa con huerto, Florida, 19. Informará doña A. Vigari, San Antonio, 5 3.º

Hallazgo

de un perro de caza, se entregará a su dueño en la Cuesta San Francisco, Bar Moderno.

Original de anuncio

A los ebanistas y artistas en el mueble les interesa adquirir el soberbio album de muebles modernos, últimos modelos, editados en París, en colores y toda riqueza de detalles que recibirá contra envío por Giro Postal de pesetas 15 75 a E. Galceran, Muntaner, 27, Barcelona.

Se vende

un coche de cuatro ruedas con caballo o sin él, seminuevo, de una casa particular.

Hotel Biarritz BAÑO 3

El mejor purgante conocido: Aguas Minerales Naturales de Proprietarios: Viuda e Hijos R. J. Chávarri.—Lealtad, 12.—Madrid

CARABANA

Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas
AVISO: Reclácese como falsa toda agua que se venda fuera de sus botellas originales y cerradas

PASTA DENTIFRICA

La más acreditada y que más se vende. - Blaquea los dientes sin dañarlos. - Sabor delicioso. - Toma una ligera pasta y llave. - 40 pesetas. - Se vende en todas partes.

"HIGEA"

C. las Marítimas Francesas

C. LE Q. LE

C. LE SUD ATLANTIQUE

TRANSATLANTIQUE

Y CHARGEURS REUNIS

Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Salidas fijas y sin trasbordo desde el Puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próximas salidas:
El día 22 de Julio el vapor correo "Desirade",
El día 5 de Agosto el vapor correo "Questant",
El día 2 de Septiembre el vapor correo "Groix".
Admitiendo pasajeros de primera, preferente tercera especial y tercera clase.

Precio en preferente 505 pesetas incluido impuestos.
Precio en tercera especial 395 pesetas, incluido impuestos.
Precio en tercera clase: 365 pesetas, incluido impuestos.
Salidas del Puerto de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por vapores correo de gran velocidad

Próximas salidas:
El día 28 de Julio el vapor correo "Lutetia",
El día 25 de Agosto el vapor correo "Massilia",
Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermedia.

Línea Bilbao, Habana, New-Orleans
El día 9 de Julio el vapor correo "Niagara",
El día 9 de Agosto el vapor correo "Missouri",
Admitiendo pasajeros de segunda, segunda intermedia, tercera preferente y tercera clase.

Línea Postal Santander, Habana, Veracruz
Salidas el 22 de Junio el vapor "Cuba", El 22 de Julio el vapor "Espagne",
Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo primera, segunda preferente y tercera clase.

Línea Postal Havre, New-York
Salidas semanales por los magníficos trasatlánticos "France", "Paris", "Lafayette", "Chicago", "Rochambeau", etc., etc., en combinación con los ferrocarriles americanos. Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera y segunda clase.

Billetes directos para California, Idaho, Nevada, Montana, etc.
Para informes y billetes de pasajes dirigirse a los Agentes de la Compañía en Bilbao

Sres. Félix Iglesias y Compañía
ARENAL, 6.-TELÉFONO 1.081 BILBAO



HEXAGON Máquina bobina central para coser y bordar.

Modelo de primer orden fabricada en Inglaterra por The Hexagon Sewing Machine Co. Ltd. London, la fábrica de máquinas de coser más importante del mundo, la de mayor producción, la más universalmente conocida y apreciada.

Durante un corto espacio de tiempo y por vía de propaganda, venderemos nuestras máquinas a unos precios verdaderamente increíbles, teniendo presente la insuperable calidad de las mismas; la bobina central, cuyo verdadero precio es de Ptas. 340, la vendemos en 260 Ptas. con la cubierta y 242 sin ella. Apresúrese a comprar una de estas inmejorables máquinas antes que se termine el periodo de propaganda y la fábrica ordene la subida de precios.

Representante exclusivo en Vitoria: SERVANDO GONZALEZ, calle de S. Francisco, 16. Máquinas especiales Durkopp, para hacer folsón, vainica, ojales, coser botones, etc. Instalación de bancadas a fuerza motriz para máquinas de coser y especiales similares. Inmenso surtido en lanzaderas, agujas, accesorios y piezas de recambio para máquinas de coser de todas marcas y sistemas. Reparación de máquinas de todas clases, antiguas y modernas.

Servicio de la Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE BUENOS AIRES
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Ocaix el 7, y a Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28, y de Cádiz el 30 para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27, y de Habana el 30 de cada mes.

LÍNEA DE CUBA MÉJICO
Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Coruña y Santander.

LÍNEA DE VENEZUELA COLOMBIA PACÍFICO
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Fe de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Caracas, Sabanailla, Colón y por Canal de Panamá a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso. Salida de Valparaíso el 12 de cada mes, regresando por igual ruta hasta La Guayra y de allí a Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

LÍNEA DE FILIPINAS
Una salida cada día, arrancando de Barcelona para Alejandría (facultativa) Fort-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

LÍNEA DE FERNANDO PÓO
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagón (escalas facultativas), Las Palmas Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LÍNEA DE BRASIL-PLATA
Servicio mensual, saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa), para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires, para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Cascaes, Lisboa, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros que en la Compañía de alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.
Agencia: BARRERAS, 1.-Reservada

Caja de Ahorros

de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava: Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos en 31 de Diciembre Ptas. 18.742.423,65

PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos y Créditos sobre valores
» hipotecarios
» personales
» a Corporaciones,
Sindicatos, etc.
Imposiciones en libretas ordinarias
» de Ahorro Escolar
» a un año
» Cuentas corrientes

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para PREMIOS A IMPONENTES. Premios y donativos concedidos en el último ejercicio Ptas. 21.627,57

OFICINAS: PLAZA NUEVA, 1, 2 y 3

Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5

Aguas y Balneario de Cestona (SOCIEDAD ANÓNIMA)

AGUAS MINERO-MEDICINALES, ÚNICAS INDICADAS CON ÉXITO MARAVILLOSO PARA LAS ENFERMEDADES DEL HIGADO, INTESTINOS, ESTREÑIMIENTO, NEURASTENIA, ARTRITISMO, ESTÓMAGO, BAZO, ETC., ETC.

(Carlsbad de España)

EXPLOTADAS DESDE EL AÑO 1784 y DECLARADAS DE UTILIDAD PÚBLICA EN 1792 DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS TEMPORADA OFICIAL DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE HOTELES DEL BALNEARIO

Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.—Restaurant.—Accesorios.—Salones.—Sala de lecturas, etc., etc.

ITINERARIOS

Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación de Zumárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arona, a 7 kilómetros, 13 minutos de recorrido. Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones durante la temporada oficial.

Pídanse noticias directamente a las oficinas de Cestona (Guipúzcoa)

"La Exportadora," Sebastián Ricardo Aranegui

FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS

VITORIA

LUNAS EN BLANCO Y PLATEADAS DE GRANDES DIMENSIONES PARA ESCAPARATES, CAFE Y FUMOS.—LUNAS BISELADAS Y GRABADAS.—BANDAS BISELADAS.—LUNAS DE SEGUNDA CLASE Y ORDINARIAS.—ESPEJOS DE TODAS CLASES.—MARCOS CON OROMOS Y OLEOGRAFIA CAS.—MOLDURAS.—VIDRIOS NEGROS IMPRESOS Y DE COLORES.—VIDRIOS DEL PAÍS Y EXTRANJEROS.

:-: Todo el mundo lo dice :-:
La "Droguería General," de Araujo
:-: es la más barata :-:
San Prudencio 2

Aviso a los COMERCIANTEs

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábrica, el jabón marca

"CHIMBO,"

en el depósito que para la venta al por mayor establece en la calle FLORIDA, número 62, de esta ciudad

Representante: FEDERICO DEL CAMPO

TELÉFONO 721

= CASA PÉREZ =

GRAN ALMACÉN DE MÚSICA

PIANOS de las marcas más reputadas.
AUTO PIANOS marcas: Jesse Grench de New York, Jacob Vall de Batón Magnífica ocasión Auto-Plano Norte-Americano.
Máquinas Parlantes. — Discos. — Rollos, etcétera.

Plaza Nueva, 32

"LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL"

COMPañÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

56 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas

Subdirector en Alava:

J. N. QUIROGA.—Plaza del General Loma, 6, 2.ª, Vitoria

PROBADO
LO EXQUISITO

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

"SE HACE" EL TRANSPORTE DE MUEBLES

dentro de la península y extranjero, en "Capitanees,"
construidos con arreglo al último modelo

Vicente Goya
Cadena y Eleta, 3
TELÉFONO 709
VITORIA

Azpiazu H.

VITORIA

Ocasión Oportunidad
SILLAS 3.000 SILLAS

Número 710.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, asiento encajado de madera, a PESETAS

Número 633.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, estapizadas con "moulesquin" verde o café, a PESETAS

5⁸⁰ 8⁹⁰

Gorgonio y Alejandro Gamarra
TELÉFONO 235 SANTIAGO 10

Grandes existencias en
ARADOS BRABANTS

MENDITA

Gemelos prismáticos. El mejor surtido; desde 120 Ptas.

Gafas y lentes. Precios de ocasión.

Imperdibles, collares y pendientes. Modelos de gusto y económicos.

ABANICOS: Estilos de gran novedad.

GRAN ELECCIÓN :-: :-: PRECIO FIJO

ALMACENES Plaza Nueva 26 VITORIA
Y BAZAR

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALEX)

Recomendado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando los trastornos del

ESTÓMAGO E INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, atornan con vómitos, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiespasmódico.

Se vende en las principales farmacias del mundo y en la Serrana, 10, MADRID, desde donde se reciben pedidos a todas las partes.